

RICERCHE SLAVISTICHE

NUOVA SERIE

VOL. 8 (LXVIII) 2025



SAPIENZA
UNIVERSITÀ EDITRICE

2025

RICERCHE SLAVISTICHE

NUOVA SERIE VOL. 8 (2025)

RIVISTA FONDATA DA GIOVANNI MAVER

Vol. LXVIII dalla fondazione

DIREZIONE

Monika Woźniak («Sapienza» Università di Roma)

REDAZIONE

Marco Biasio (Università di Pisa)

Maria Bidovec (Università di Napoli L'Orientale)

Ornella Discacciati (Università di Bergamo)

Lidia Mazzitelli (Università di Colonia)

Oxana Pachlovska («Sapienza» Università di Roma)

Laura Quercioli Mincer (Università di Genova)

Raisa Raskina (Università di Cassino)

Luca Vaglio («Sapienza» Università di Roma)

SEGRETARIO DI REDAZIONE

Alessandro Achilli (Università di Cagliari)

COMITATO SCIENTIFICO

Cristiano Diddi («Sapienza» Università di Roma)

Libuše Heczková (Università Carolina di Praga)

Georg Holzer (Università di Vienna)

Luigi Marinelli («Sapienza» Università di Roma)

Zoran Milutinović (SSEES University College London)

Magdalena Popiel (Università Jagellonica di Cracovia)

Barbara Ronchetti («Sapienza» Università di Roma)

Anna-Marija Totomanova (Università di Sofia «Sv. Kliment Ohridski»)

Mateo Žagar (Università di Zagabria)

Corrispondenza

ricercheslavistiche.seai@uniroma1.it

Prof.ssa Monika Woźniak: monika.wozniak@uniroma1.it

Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali

Circonvallazione Tiburtina, 4 – 00185 Roma

<https://web.uniroma1.it/seai?q=it/publicazioni/ricerche-slavistiche>

https://rosa.uniroma1.it/ricerche_slavistiche

Rivista di proprietà della «Sapienza» Università di Roma

Registrazione del Tribunale Civile di Roma: n° 149/18

ISSN 0391-4127

ISBN: 978-88-9377-438-3

Copyright © 2025

Sapienza Università Editrice

Piazzale Aldo Moro 5 – 00185 Roma

www.editricesapienza.it

editrice.sapienza@uniroma1.it

Iscrizione Registro Operatori Comunicazione n. 11420

Registry of Communication Workers registration n. 11420

Finito di stampare nel mese di dicembre 2025 presso Sapienza Università Editrice

Printed in December 2025 by Sapienza Università Editrice

La traduzione, l'adattamento totale o parziale, la riproduzione con qualsiasi mezzo (compresi microfilm, film, fotocopie), nonché la memorizzazione elettronica, sono riservati per tutti i Paesi. L'editore è a disposizione degli aventi diritto con i quali non è stato possibile comunicare, per eventuali involontarie omissioni o inesattezze nella citazione delle fonti e/o delle foto.

All Rights Reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system, without prior permission in writing from the publisher. All eligible parties, if not previously approached, can contact the publisher directly in case of unintentional omissions or incorrect quotes of sources and/or photos.

INDICE

SLAVIC MINORITY AND REGIONAL LANGUAGES

A cura di Marco Biasio, Lidia Federica Mazzitelli

- Marco Biasio, Lidia Federica Mazzitelli
A Maze in Constant Motion. Introduction to the Thematic Cluster *Slavic Minority and Regional Languages* 7-18
- Han Steenwijk
Integration Models for Romance Substantive Loans in Resian (and beyond) 19-50
- Matej Šekli
Sui clitici flessi nel dialetto sloveno di Resia in Friuli. Aspetti sincronici e diacronici 51-80
- Matejka Grgič, Jasmin Franza, Maja Mezgec, Zarja Zver
The Slovene Community in Italy between the 20th and 21st Centuries. Rethinking Its Linguistic Landscape 81-101
- Darko Ilin
“To you, Slovenia is a place abroad, to me it is not”. Sociolinguistic Practices of the Slovene Minority in Belgrade 103-124
- Davide Fanciullo
L’evidenzialità nei dialetti bulgari dei Rodopi attraverso il marcatore nominale *-n* 125-152
- Jelena Živojinović
Tracing Language Contact. Parameter Hierarchies and Torlak Clitic Doubling 153-181
- Roman V. Ron’ko
Evaluating Dialect Loss through Priming of Code-Switching. The Case of Pskov Dialects of Russian 183-206

STUDI E RICERCHE

Maria Katarzyna Prenner

Die *lacinka* in belarusischen zeitungsen der Wiedergeburtsepoche, die konsolidierung einer einheitlichen standardschrift und biskriptalität als abbild einer konfliktgemeinschaft 207-231

Salvatore Del Gaudio

Dialecto e lingua mista ucraino-russa ("Suržyk"): criteri distintivi e linee di demarcazione 233-259

Emanuel Klotz

Slawische Namen aus den osttiroler Gemeinden Assling, Amlach, Leisach und Lavant – Slavia Tirolensis XI 261-281

Jakub Sadowski

La rivoluzione comunista alla maniera cattolica. I primi numeri di "Voce operaia" e "Dziś i jutro" 283-302

Alessandro Amenta

Zuzanna Ginczanka e la gabbia del corpo 303-319

Katarzyna Zechenter

Traumatic entanglement as the Defining Feature of Polish Postmemory Literature 321-347

RECENSIONI

Tvoření literaturou. Společné dějiny česky i německy psané literatury českých zemí (1760-1920). Akropolis – Institut pro českou literaturu, Praha 2024 (Martina Mecco) 349-353

Monika Woźniak, *Flussi e riflussi: Quo vadis di Henryk Sienkiewicz nel circuito letterario e culturale italiano*. Lithos, Roma 2024 (Alessandro Achilli) 353-355

Ireneusz Staroń, *Fuga i rap. O poezji Krzysztofa Koehlera z lat 1986-1998*. Instytut Literatury, Kraków 2023 (Jakub Horbacz) 355-361

Viktor Šklovskij, *Teoria della prosa*. Con una prefazione dell'autore e un saggio di Jan Mukařovský. Postfazione di Cesare

G. de Michelis. Traduzione di Cesare G. de Michelis e Renzo Oliva. Quodlibet, Macerata 2025 (Gabriele Mazzitelli)	361-365
Antun Gustav Matoš, <i>Camao e altri racconti</i> . Traduzione e cura di Rosanna Morabito. Besa Muci, Nardò (LE) 2024 (Luca Vaglio)	365-370
Note biografiche sugli autori	371-375

